著名中西餐館生意或連實業出售

鋼筋水泥建築，裝修華麗，有自助餐設備，烈酒及夜總會牌照，獨立請餐房另餐廳二個，會議廳兩個及酒吧，合共四佰餘座位，如有意購買可供詳細資料，亦適合移民投資。

面議或電話與周拱旺洽商
下午2時至8時(604)1-992-7500
地址 158 BARLOW AVE. QUESNEL, B.C.
GREEN LEAF RESTAURANT

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢（604）581·7555（NICK）

中式連鎖快餐店

現有各地之新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場內，工作時間短，管理容易，無須經驗，包訓練，設計裝修，和代辦銀行貸款，投資額四萬元起，詳情請查詢梁先生644·1092

生意出讓
小型士多位於雲埠西柏文林立區租平生意穩定有六四九機廉價出讓有意請電2664161

餐館平賣
溫哥華市中心西餐館70座位全酒牌因人手不足出讓請下午一至四時電：681·8763

餐館出讓
堂食外賣唐餐館開價兩萬餘位於西區大有前途東主另有發展，急讓。請電251·4588

改進英語會話及書寫能力。
親臨府上授課，不拘程度級別，個別輔導或集體開班。本人具十年資深經驗及高等英語學位。請英語電DICK BIRD 732-7498

教摩打車
珍妮時裝裁剪班招生教授各款時裝禮服教度身裁法車法劃紙樣隨時入學電685·4073

餐館平賣
地旺租平生意好經營十多年，平賣。四萬五。電話：4373259洽

中西餐館
般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電2991832

移民佳音
亞實斯福市中式餐館設備豪華有酒牌位市中心退休廉讓電5331063 EDDY WONG

埠仔餐館
一號公路六十座位裝修靚設備齊樓上有住生意穩定售價七萬餘306·696·2269

中西餐館
六十位，設備齊有住，年營九萬生意連物業，售四萬五千（306）548·2885

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺舖批期長租平SAM LIM日2513123夜2987405

中西餐館
三間連物業出讓在外埠年入25萬至40萬有意請電4308690 ALLAN WONG

生意出讓
二埠PIZZA外賣入息好皮費輕適合家庭經營退休急讓4376791或5252211

中西餐館
BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電2953313

中西餐館
沙省中等埠生意連實業領酒牌55座位兩年新裝修開價十九萬九306·752·5334

餐館平賣
中西餐館堂食外賣30餘座位埠連價萬餘元有商量。電：946·7781

餐館急賣
列治文唐人街開價七萬九千元，879·7781 686·1118

小咖啡店
卅七座位咖啡室，位於十二街夾COMMERCIAL街，適合夫婦經營叫價二萬五，請還價請英語IRENE接洽438·8161
CAN. TRUST

餐館平賣
卑詩KAMLOOPS中西餐館有酒牌獨市因人手不足包教識604·5799487馬太。

餐館急賣
溫市東百老滙街唐西餐館出讓，五十座位，全酒牌開價四萬五千有意請電872·2911

餐館急讓
沙省最發展埠人口二萬百廿餘座位設備一流價五萬伍急讓誠意者電13067866222

BC餐館
座位百餘裝修一流生財器具齊租平長批生意穩定全酒牌大有前途有意電8325115黃洽

東主退休出讓

自1953年經營BRIDGE STREET洗衣店及窗簾裝飾公司，位於雲埠以東一百八十英里，片士頓市(PRINCETON)，該埠以木材、鑛產、分配、旅遊、畜牧、農業爲主要經濟，洗衣店包括乾洗、私人洗衣，地毡及傢俱清潔。窗簾裝飾公司售賣或訂做窗簾、布料、傢具、百葉簾、地毡及地板，石屎建築31'×99'有三大睡房栢文，位於市中心，生意及設備開價$75,000或生意連實業$200,000有意者與MEL或NORMA TURNER接洽地址：BOX 446 PRINCETON B.C. CANADA VOX 1WO英語電話(604)295-7133

生意良機

座落溫哥華市區，經營名牌香水化粧品商店，營業時間由星期一至五，有十年歷史，具有一批固定長期客户。風險不大，生意良好。連存貨價（包訓練）$160,000英語查詢437·9431（JACQUIE UHLMANN）或傳呼686·6045
UNITED REALTY LTD.

酒店出讓
生意良機，完善酒店，位於繁盛中心－WILLIAM LAKE有40房間、六組栢文、餐廳、酒吧、酒廊、會客室、餐廳，每年營業額一百二十萬元，好條件，因健康問題急於出讓，有意英語電469·9333 VON洽。

菓園出讓
BC省PENTICTON埠10畝半菓園，有桃樹、蘋果樹及兩間屋，價375,000，有意請英語電：(604)493·8531

煤氣鎮發展物業
現金交易爲限，英語查詢464·1920（晚或週末）TEKO HOLDINGS LTD.

餐館讓
地點旺盛適中，適合投資。領全酒牌，内部有卅五個座位，另有七十個雅座在外。開價$59,900請電KIM 463-4151（REMAX MAPLE RIDGE RLTY）

投資好機會
著名美容皮膚護理專科學校出售。東主已經營二十二年。管理階層曾受完善訓練。經驗豐富。詳情請來函：
312-3905 SPRINGTREE DR.
VANCOUVER, B.C.
V6L 3E2

租或讓
糖菓咖啡店，車房，電油站，三睡房屋，三組汽車酒店，六座船艙，四艘摩打船，營地，全部2·8畝臨河之地查詢地址BOX 29 GREEN LAKE SASK. SOM 1BO或電：306-832-2037

什碎館生意讓
京士威近魯拔，有卅個雅座，地點適中，合小家庭經營，送餐生意爲主，連同設備現讓三萬，有意者請電437·4753 下午三時至十時。歐生洽。

招請工人
接小孩放學及做家務工作四小時自備車有意者請於六時後電羅太：420·2918

請收銀員
素里區便利店請長工或散鐘數收銀員，無須經驗但需懂英語，有意者請用英語電5905336

餐館請人
請日間經驗西廚一名及幫廚一名，有意者請到五〇七五京士威或電4354937張先生洽

餐館請人
招請洗碗一名，薪金從優，請往百老滙西五十三號，或電879·5051面洽。

請企枱
請男女企枱數名，需講廣東話、英語及國語。有意請電874·8584

中西餐館
請女收銀員一名須略懂英語另勤力幫廚一名請電8723663或親臨：6916百老滙東街

誠聘企枱
雜碎餐館請有經驗散工企枱，請要識英語貼士小費佳，有意者請電：946·5677

請中西廚
FORT ST. JOHN請經驗中西廚懂英語飛機一個半小時到下午五至九時2543075

汽車修理
請車身修理學徒一名，要有兩年以上經驗，另汽車噴油學徒一名，無需經驗電2557114

埠仔餐館
一號公路六十座位裝修靚設備齊樓上有住生意穩定售價七萬餘306·696·2269

酒樓請人
請BUSBOY及CAPTAIN數名有意者請到李白樓面洽或電：261·3388

請女企枱
需經驗、曉英文，有貼士，薪金面議下午三時後電話：421·0226或2555811

洗碗送餐
唐餐館請洗盤碗男請送餐司機有意請下午打電話8748522譚太洽。

製衣請人
製衣廠招請經驗裁床，有意請電253·4612洽。

埠仔請廚
埠仔酒店請廚數名，自費電485·4790與DEREK洽。

餐館請人
招請侍應企枱，工資每時五元，須懂中英語為佳，請電874·8584

招請學徒
電燈公司招請年青學徒數名晚上七時後請電254·2472洽。

貨倉請人
招請貨倉員工一名有製衣廠經驗及懂英語為佳能執柯打、包裝、檢查請親臨一一二東六街洽

唐餐館
請企枱數名幫廚、洗盤碗及餐員數名，自備車識英語。請電734·1135洽。

埠仔請人
溫哥華島請雜工兩名略懂英語包食宿薪優有意請電：17244032 KCLAM洽。

招請工人
聯合雞場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova St.面洽

車裙褸廠
請熟手單針數名自己工底薪高福利好有意到：1223 FRANCES街面洽近珠城酒樓。

酒樓請人
招請售點員，洗碗、部長、樓面見習生多名有意者請到李白樓面洽或電2613388

高薪招請
唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

餐館請人
請有經驗年青廚房雜工一名薪金從優女企枱一名識英文有意請電：224·0640

請人
本埠什碎餐館請幫廚兼打什有意電：253·4551或2539391

請木工
請有經驗木工數名，請電：250·5087譚生洽。

請洗碗
唐餐館請洗碗一名電874·8584周洽。

餐室請人
唐人街餐室請廚房什工一名。電話：685·7513

埠仔請人
請中西廚長工一名略懂英語兩年以上經驗，夫婦亦歡迎請電788·2223

西區餐館請人
請全職洗碗碟，有意者請電224·3317 DANNY WONG洽地址BROCK HOUSE REST. 3875 POINT GREY RD. VAN.

請洗車
MINIT MAN CAR WASH, 250 ROBSON請男女工洗車，每朝八時一刻，歡迎學生星期六課餘上工。

請家庭護理
請粵語女護理，照顧年老華人夫婦，包括煮食及清潔工作。每週四十小時，每時$6·65，由九月十一日起，略懂英語爲佳請電874·9383(MARGARET)

皮廠請人
請經驗車皮工人，要一至二年車皮經驗，試用期每小時由六元至八元開始，試用期完轉件工，人工每小時可提升到十元或更高。有意者請到水街（WATER ST.）347號三樓"NETO"面洽。

埠仔請廚
埠仔請中西廚有經驗為合，有意者請自費來電403·624·3530周先生洽。

招請男／女工人
HALLMARK鷄舖肉類工場，招請男女工人數名，無需經驗，近唐人街，有意者請到：1756 PANDORA街面洽。

製衣廠請
製衣廠急聘熟手尾部門工作包括打鈕、打鈕門、打棗等（男女不拘）薪高。1422 WILLIAM ST. VAN.或電251·4151鍾洽。

餐館招請廚師
DELTA快餐店請什碎廚及廚什各一，略識西餐，有意請電946·5050馮太。

公司請人
誠聘職員，貼標價員，收銀員等數名，全或兼職，每時六元起請到LIQUIDATION WORLD, 1331 CLARK DRIVE或電255-1222（DOROTHY）

工廠請人
製衣廠請經驗送貨司機一名，要識英文，待遇好、福利佳，有意請到KORET OF CANADA 99 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B.C.

製衣廠請員工
製衣廠請經驗鈒骨及單針員工多名，件工計，可高達時薪十一元，請親臨112東六街面洽。

時裝廠請人
請車辮數名，時薪九至十元，另請車位數名，時薪六至八元，需有高級時裝經驗，請親臨401室164號水街面洽或電681·3006

送貨司機營業代表
食品公司請送貨司機及營業代表。有意者請電：251·6155接洽。

誠聘職員
華埠參茸行招請藥材男售貨員須略懂英語，能講流利粵語，初中以上程度，無須經驗，本公司將提供訓練，有意者請到片打東街135號面洽。

急聘西廚
一流西餐館招請有經驗廚師兩名及炒鑊一名，有意者請致電875·8822或到805 W. BROADWAY與陳先生接洽。

誠聘頭廚
亞省紅鹿埠RED DEER二百座位唐餐館，招聘有經驗頭廚，有意者請於週一至五上午九至十時電1-403-343-7888 DICK MA洽

招請熟手單針
工作穩定，專人指導款式固定，分科部門底薪六元，可賺十元由7:30-6:00星期一至六到本廠門市部與TERRY或華鋒洽 1675 W. 2nd AVE. VAN.

皮廠請人
皮房請對色工人及助理另裁床請經驗裁布工人，薪優，有意者請到水街(WATER STREET) 347號三樓"NETO"面洽

製衣廠急聘單針車位一名，薪高或計件。請電：2514151或親臨1422 WILLIAM ST. VANCOUVER鍾洽。

急聘助理經理
因在RICHMOND B.C.新建漁業供應公司，誠聘精通講寫日、中、英文，具善接待客户特别是日本、越南及廣東客户的能力和經驗，並備漁網等知識及銷售經驗、樂意外出推銷者。有意者請回信：
534-545 E. BROADWAY VAN. B.C. V5T 1X4

聘請熟手車衣女工
北溫哥華製衣廠招請熟手車衣女工，薪金優厚、福利好、有意者請親到：
TYROL SPORTSWEAR
901 WEST 3rd ST. N. VAN.

旺舖招租
位於京士威梅龍鎮對面地點旺有冷氣設備舖後有車位租廉有意請電9888135余小姐洽

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

餐館出租
沙省北部座位70地點好泊車易設備全上居下舖合夫婦投資移民電306·3737261劉洽

新屋樓下
雲東近域多利全新兩房廳各樣齊獨立門戶交通便合不吸煙清靜整潔家庭請電4380690

平地土庫
蘭菲夾22街獨立門戶兩房一廳廚廁浴爐頭雪櫃齊交通方便合夫婦晚六時後電4383294

平地土庫
兩房土庫交通方便包水電租平。電話251·4177

栢文出租
六〇九號高雅街一廳一房或一廳兩房包熱水暖氣四二五元起請電683·0471張先生洽

有房出租
菲莎夾廿八街單人房租有意電：876·2060

土庫出租
一廳兩房，宜不吸煙晚六時後電：430·5436

土庫出租
乃夾37街三房一廳爐頭雪柜齊請在上午九至一時或晚五至九時電：325·6899

單人房租
CLARK街平地土庫有單人房出租電2542625

華埠出租
唐人街兩房一廳及單人房出租獨立門口光人通爽廚廁爐頭齊，交通方便電685·4073

樓下出租
近乃路35街，兩房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通方便，合小家庭請電324·5775

新寫字樓平租
位於唐人街中心全新裝修包括有中央冷氣有傳真機、影印機接線生服務，更有會議室午膳室供使用，適合各行各業及海外人仕設立寫字樓請電6822088或親臨155片打東街

樓下出租
二房一廳，環境優靜，廚廁齊，包水電4345378

十年新屋
樓下兩房一廳，蘭菲夾28街近快車站合小家庭吸煙勿問437·0307

樓下出租
十年新屋地下出租二房一廳廚廁齊備適合小家庭有意者請電254·6673周洽。

新屋樓下
七街近乃磨有兩房或三房出租獨立門戶合愛靜小家庭，交通方便有意電話253·3003

栢文出租
二樓七百尺二睡房飯廳廚廁浴齊全聖佐治夾28街，租金五百另付分錶費用電8796838

樓下出租
54街近域多利兩房一廳廚廁齊全請電325·2077

平地土庫
三房一廳近菲沙夾25街交通方便近學校幾路巴士可到電874·5622合小家庭。

樓下出租
魯拔夾29街二房一廳廚廁雪櫃齊全獨立門戶包水電五百捌拾元。請電：434·8609

新光土庫
兩房大廳廚廁齊全獨立門戶乃街夾四十九近學校巴士站下午五時後請電：327·8513

有房出租
京士威夾KILLARNEY樓上光猛大房有傢俬合女學生或職業女仕電：435·3605

全層出租
樓上兩房一廳廚廁雪櫃齊備另有單人房有傢俬交通方便電2536443

樓下出租
兩大房兩大廳近巴士站學校，即日可入伙。電：251·4984

土庫出租
乃街近41寬大三房二廳廚廁齊全獨立門戶交通方便九月一日起租有意者請電8794937

全間出租
近乃磨夾十一街適合男女工作人仕及學生，交通方便，請下午五時後電話255·7931

靚土庫租
兩大房一廳廚廁齊獨立門戶46街近緬街菲沙交通方便近商場。電：325·4780

樓上一房
546 E. CORDOVA月租一百七十五，青年女士：734·6938晚2549009

房屋出租
樓下二房一廳，十街近乃磨，交通方便，環境幽美電話438·3987

全屋出租
近京士威夾維多利交通便近學校商場共五房兩廳兩浴廁有車房。有意請電876·0457

栢文出租
近華埠巴士站適合夫婦或單身租平有意者請到五〇四號東喜士定街或電話2548846接洽

華埠栢文
341歌街有雙房及一房一廳獨立廚房廁所光猛通爽由二百五十元起電：669·4812

分層出租
樓上三房一廳飯廳樓下三房一廳各樣齊備交通方便近學校有意請晚五時後電3217505

樓上出租
近乃街兩個房廚廁齊即可入住有意者電8798086陳3270286林

樓下出租
樓下二房一廳，各樣齊備交通方便近學校，近巴士站251·5416

樓上出租
三房一廳廚廁雪櫃爐齊近乃磨電話：874·6279